SUSTAINABLE FISHING AND GROWTH

by José Manuel Pérez-Vega Artime
Executive Commission of UGT-Sea Trade Union

To address this issue, we should first recall and retrieve the concepts established in the "Report on the World Summit on Sustainable Development", held in Johannesburg (South Africa) in the sessions on 26th August to 4th September 2002.
The summit dealt with maintaining fish stocks and re-establishing levels that can lead to the maximum sustainable output.
There was a call to ratify the United Nations Agreements on fishing and the efficient application of the same, particularly the Agreement on the application of provisions under the United Nations Convention on the 10th December 1982 Maritime Law regarding the conservation and management of straddling fish stocks and highly migratory fish stocks and the 1993 Agreement to promote compliance of fishing vessels operation on the high seas with the international measures on conservation and management.
Other points included the application of the provisions under the 1995 Code of Conduct for responsible fishing, taking into account the particular needs of developing countries and the international plans of action along with the technical guidelines set by the United Nations Organization for Agriculture and Food.
It was also encouraged at this summit to take into account the rights and obligations of the Coastal States to deal with the issue of distributing fisheries resources in the case of highly migratory and straddling stocks; this was all grounded on the provisions of the United Nations Convention on maritime law.
But speaking of sustainable fishing and of fishing as an economic driving force, what most concerns us here is what encourages reinforcing the coordination between financial bodies to develop this type of fishing, i.e., Sustainable Fishing.
Sustainability is based on a balance between the existing resources and the amount of catch. The big question is how many resources there are.
The big complaint from the sector is the lack of reliability and thoroughness found in the scientific studies which, at a later date, are used as a basis for setting the TACs and quotas. If there is a lack of thoroughness in the studies, without taking into account the particular features of certain areas, we find that the conservation measures taken are out of proportion as regards the particularities and we would go against the concept of "sustainable".
With the appearance of the Fisheries Advisory Councils, we trust that the previous problem will be dealt with and rectified by making the studies on the resources more precise when they are taken into account for the decision-making.
What is incomprehensible is that we are talking of TACs, quotas and reducing fishing effort, without having found a solution to the issue of discards. We cannot talk about "sustainable fishing" without solving this issue.
In short, sustainable fishing, yes of course, but for all parties. Conserving the resources, but also conservation of fleets, of fishermen and of economic networks associated with the sector. This is the economic driving force, as far as fishing is concerned, that is able to solve the current problem.
The European Commission should take into account the fact that any cutback in catches and any reduction of fishing effort has a knock-on effect on the people living off the sea as well as on the industrial network that it gives rise to. This should be as "sustainable" as the conservation of the environment. There lies the real balance.
It must also be mentioned that any fleet stoppage for biological or conservation reasons should not lead to an economic collapse. The European Commission and the States must participate in this sustainability, with funding for stoppage in order to underpin the sacrifice of those whose livelihood depends on fishing resources economically.



Sostener flotas

Por Jose Manuel Pérez
Responsable de Mar de UGT

Para contestar a este tema, tendremos que hacer memoria y recuperar los conceptos que se establecía en el "Informe de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible" que tuvo lugar en Johannesburgo (Sudáfrica), en 2002 y donde se habló del mantenimiento de las poblaciones de peces y del restablecimiento a niveles que puedan producir el máximo rendimiento sostenible.
Se pedía la ratificación de los Acuerdos de Naciones Unidas sobre pesca y su aplicación eficaz, y en particular el Acuerdo sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de Diciembre de 1982, relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios y el Acuerdo de 1993 para promover el cumplimiento de las medidas internacionales de conservación y ordenación por parte de los buques pesqueros que pescan en alta mar.
Otros de los puntos que se tuvieron en cuenta fue el de la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la pesca responsable de 1995, tomando en cuenta las necesidades especiales de los países en desarrollo y los planes de acción internacionales junto con las directrices técnicas pertinentes de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.
En esta cumbre se alentaba, también, a tener en cuenta los derechos y obligaciones de los Estados Ribereños al tratar la cuestión de la distribución de los recursos pesqueros, en el caso de las poblaciones altamente migratorias y transzonales. Pero hablando de pesca sostenible y de la pesca como motor económico, la parte que más nos interesa es la que insta a fortalecer la coordinación entre instituciones financieras para desarrollarla. La sostenibilidad se basa en el equilibrio entre recursos existentes y capturas. La gran pregunta radica en saber cuántos recursos hay. La gran queja del sector está en la poca fiabilidad y rigor de los estudios científicos, que más tarde sirven de base para el establecimiento de Tacs y Cuotas. Si falta rigor en los estudios, o éstos son amplios, sin tener en cuenta las particularidades de ciertas zonas, nos encontraremos en que las medidas de conservación que se tomen, serán desmesuradas y romperemos el concepto de "sostenible".
Con la aparición de los Consejos Consultivos de Pesca esperamos que se dé salida y se corrija el problema, haciendo que los estudios sobre los recursos sean mas precisos a la hora de tenerlos en cuenta para la toma de decisiones. Lo que no es entendible es que hablemos de Tacs, cuotas, reducciones de esfuerzo pesquero, sin haber dado una solución al tema de los descartes. No se puede hablar de "pesca sostenible" sin tener resuelto este problema.
En resumen, pesca sostenible, si, pero para todas las partes. Conservación de recursos, pero conservación también de flotas, pescadores y tejidos económicos asociados al sector. Ese es el motor económico en cuanto a pesca se refiere.
La Comisión Europea debe de tener en cuenta que toda reducción en las capturas y toda reducción del esfuerzo pesquero repercute sobre la gente de mar que se dedica a la pesca, así como de todo el tejido industrial que ésta genera y eso debe de ser tan "sostenible" como la conservación del medio ambiente. Ahí esta el verdadero equilibrio. ⚓